

New patent claims 1 and 16

1. A method for testing a paper of value (1), in particular a bank note, comprising the steps of
- irradiating a paper of value (1) located in a measuring plane (2) in first and second areas, the second area being identical, in overlap or adjacent with the first area,
  - detecting the radiation transmitted through the paper of value in the bright field in the first area by means of a detector located in the direct radiation range of the radiation source,
  - detecting the radiation transmitted through the paper of value in the dark field in the second area by means of a detector located outside the direct radiation path of the radiation source,
  - repeating steps a) to c) with respect to other first and second areas of the paper of value,
  - evaluating the transmitted radiation detected in the first and second areas, and
  - comparing the evaluation results of the particular detected first and second areas for ascertaining whether paper-of-value material is present in said areas.
16. An apparatus for carrying out the method according to any of claims 1 to 15, comprising
- a measuring plane (2),
  - a device for translationally moving a paper of value (1) in the measuring plane,
  - at least one radiation sources (5, 6) for irradiating the paper of value located in the measuring plane in first and second areas, the second area being identical, in overlap or adjacent with the first area, and
  - a detector (7, 8) disposed in the direct radiation range for detecting the radiation transmitted from the radiation source through the paper of value

in the first irradiated area of the measuring plane (2) in the bright field, characterized by

- a detector (7) disposed outside the direct radiation output for detecting the radiation transmitted through the paper of value in the second irradiated area of the measuring plane in the dark field, and
- an evaluation unit (20) for evaluating the transmitted radiation detected in the first and second areas and for comparing the evaluation results.

00786195-012701